

Academy **Hochschule** Restaurant **Gastronomie**
Furniture **Möbel** Lighting **Leuchten** Retail **Retail**
Hotel **Hotel** Conference Centre **Konferenzzentrum**
Office **Büro** Door Handles **Türdrücker**

25/1

Interior Design and Design
Innenarchitektur und Design

Hild
Ottl
Haber
und K

5

Das 1992 als Hild und Kaltwasser gegründete Büro Hild und K mit Sitz in München und Berlin wird seit 1998 von Andreas Hild gemeinsam mit Dionys Ottil geführt. Seit 2011 verstärkt Matthias Haber als dritter Partner das Führungsteam. Zum professionellen Erfolg von Hild und K trägt ein hoch engagiertes Team vielseitig qualifizierter Mitarbeiter bei.

Headquartered in Munich and Berlin, the architectural practice Hild und Kaltwasser was established in 1992 and has been lead in partnership as Hild und K since 1998 by Andreas Hild and Dionys Ottil. In 2011, Matthias Haber moved into the leadership team as a third managing partner. The managerial partners attribute their professional success also to a highly dedicated team of broadly skilled staff.

Impressum | Imprint
Herausgeber | Published by:
© 2025 Hild und K Architekten BDA
Verantwortlich | Responsible:
Andreas Hild, Dionys Ottil, Matthias Haber
Redaktion | Editing: Bettina Conrad
Übersetzung | Translation: Selina Gullery
Fotografie | Photography: Michael Heinrich,
Seite | Page 10 – 13: Franz Brück
Seite | Page 16/17, oben | above: Stefan Braun
Gestaltung | Design: Bettina Kampe

Architecture

Architektur

Further Projects
Weitere Projekte

Kloster St. Anna
St. Anna Monastery
Kapitel 1 | Chapter 1



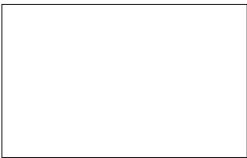
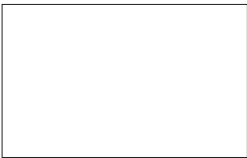
Generalsanierung
Kontorhaus II
General Renovation
Counting House II
Kapitel X | Chapter X



Generalsanierung
General Renovation
Neue Pinakothek
Kapitel X | Chapter X



Revitalisation
Huthmacherhaus
Revitalisierung
Huthmacherhaus
Kapitel X | Chapter X



Booklets in this series | Themenhefte dieser Reihe

Building with existing structures	Bauen im Bestand	1
Commercial, Hotel, Offices	Gewerbe, Hotel, Verwaltung	2
Residential Building	Wohnungsbau	3
Special Purpose Building	Sonderbau	4
Interior Design and Design	Innenarchitektur und Design	5
Exhibition	Ausstellung	6
Building Sites and Projects	Baustellen und Projekte	X

Table of Contents | Inhalt

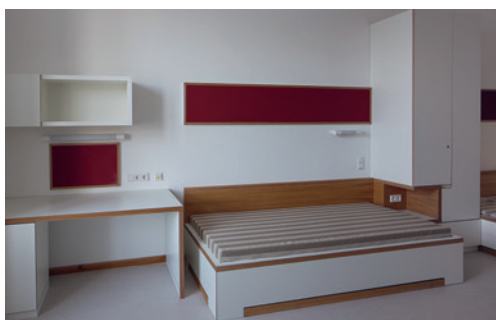
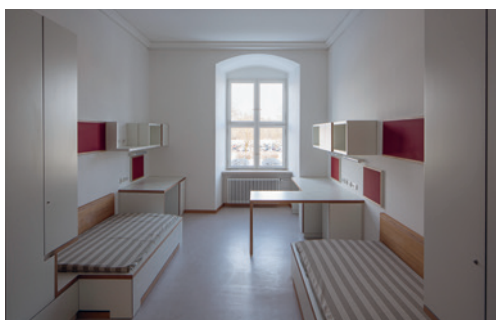
Police Academy Fürstenfeldbruck Polizeifachhochschule Fürstenfeldbruck	2018	5
Donisl Restaurant Gaststätte Donisl	2015	7
Revitalisation Bikini Berlin Revitalisierung Bikini Berlin	2014	11
Office and Commercial Building Welfenstrasse		
Büro- und Geschäftshaus Welfenstrasse	2013	15
Louis Hotel at the Viktualienmarkt Louis Hotel am Viktualienmarkt	2009	17
Academy Hohenkammer Castle Akademie Schloss Hohenkammer	2007	21
Headquarters Munich Re Hauptsitz Münchener Rück	2001–2005	25
Bavarian Parliament Restaurant Maximilianeum		
Landtagsgaststätte Maximilianeum	2009	28
FSB Door Handles 1214 and 1215 SB-Klinken 1214 und 1215	2006	29
Godelmann VIP Box Loge Godelmann	2005	30
Callwey Canteen Kantine Callwey Verlag	1996	31

5

Interior Design and Design Innenarchitektur und Design

Die Unterkünfte sind mit einer für jeden Zimmertyp spezifisch entwickelten Einbaumöblierung ausgestattet.

The rooms are all equipped with built-in furniture designed especially for each room type.



Die Bibliotheksmöbel greifen in ihrem modularen Aufbau und im Material Themen der Unterkunftszimmer auf.

The furniture designed for the library, takes up on the furnishing of the bedrooms both as regards material and their modular structure.

Police Academy Fürstenfeldbruck Polizeifachhochschule Fürstenfeldbruck 2018



Die noch erhaltene Substanz des ehemaligen Klosters Fürstenfeld weist üppige Stuckaturen jeder barocken Stilart sowie wertvolle Freskierungen auf. „Lücken“ im Bestand wurden im Rahmen der Sanierung nicht einfach geschlossen, sondern im Hinblick auf den Gesamteindruck stimmig inszeniert. Daneben sahen sich die Architekten mit dem Anspruch konfrontiert, neueste technische Standards bestandsverträglich zu realisieren. In diesem Zusammenhang wurde ein Lüster entworfen, der alle technischen Anforderungen erfüllt, sich aber zugleich in den historischen Rahmen einfügt, ohne sich anzubiedern. Als weitere Sonderanfertigungen wurden eine Möbelserie für die Unterkunftszimmer sowie Möbel und Blendenschutz für die Bibliothek entwickelt.

The still existing substance of the former monastery Fuerstenfeld shows opulent stuccowork of every Baroque style, as well as valuable frescoes. “Gaps” in the existing structure were not simply filled in the refurbishing process, but orchestrated to blend with the overall architectural impression. The architects also faced the challenge of implementing the latest technical standards and making them structurally compatible. In this context, a chandelier was designed, which meets all modern technical requirements, yet blends in perfectly with its historical context. Similarly, a customized furniture series was designed for the bedrooms and the library.

Ort | Location **Kloster Fürstenfeld, Fürstenfeldbruck** |
Fürstenfeldbruck, Germany Projektleitung |
Project Management **Ina Fidorra, Matthias Haber,**
Henrik Thomä, Carmen Wolf Bauzeit | Construction years
2008 – 2018 Bauherr | Client **Freistaat Bayern,**
vertreten durch **Bayerisches Bauamt München 2**



Für Innenausbau und Möbel wurden wenige, aber hochwertige Baustoffe verwendet, wie einheimische Hölzer oder Naturstein.

Few but high-quality building materials were used for the interior and the furniture, like local timber or natural stone.



Donisl Restaurant Gaststätte Donisl 2015



Die hinter einer denkmalgeschützten Fassade neu errichtete Gaststätte interpretiert zeitgemäß die lange Geschichte bayerischer Wirtshauskultur. Die von den Alt-Münchener Laubenhöfen inspirierten unregelmäßigen Rundbögen und Tonnengewölbe strahlen urbane Beschwingtheit aus. Dazu treten klare regionale Bezüge in Formgebung und Material. Für Innenausbau und Möbel verwendet wurden wenige, aber hochwertige Baustoffe, wie einheimische Hölzer oder Naturstein. Diese werden – wie auch die Beschläge und Schankflächen aus Kupfer und Messing – mit der Zeit eine schöne Patina ansetzen. Die umfangreiche technische Ausstattung, die der Betrieb eines modernen Restaurants erfordert, wurde geschickt integriert und so nahezu unsichtbar gemacht.

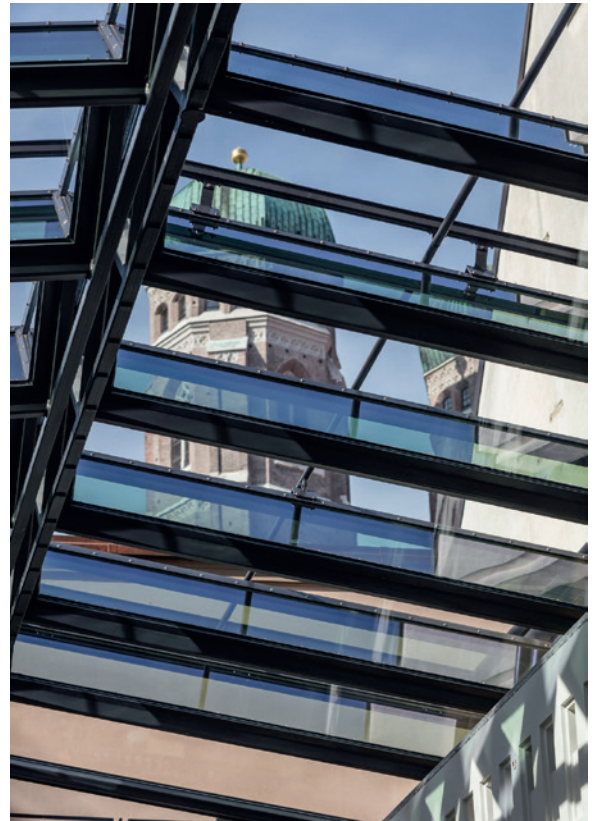
This restaurant, newly constructed behind a listed facade, is a modern interpretation of the long history of Bavarian pub culture. The irregular arches and barrel vaults, inspired by Munich's pagoda-covered courtyards of old exude an urban vibrancy. To that, clear regional references are made, obvious in the design and chosen materials. Few but high-quality building materials were used for the interior and the furniture, like local timber or natural stone. These materials – like the fittings and bar surfaces of copper and brass – will get a nice patina over time. The sophisticated technical equipment, required to operate a state-of-the-art restaurant, was cleverly integrated to become virtually invisible.

Ort | Location **Weinstr. 1, München | Munich, Germany**

Projektleitung | Project Management **Tanja Plenk**

Fertigstellung | Completion **2015** Bauzeit | Construction Years

2013 – 2015 Bauherr | Client **Bayerische Hausbau**



Der Lichthof der Gaststätte ist überdacht mit einer Glas-Stahl-Konstruktion. Sie lässt Tageslicht ein und kann bei schönem Wetter komplett zurückgefahren werden.

The steel supported glazed roof covering the atrium allows natural light to penetrate into the restaurant and can be slid back completely in good weather.



Die Schankflächen aus Kupfer und Messing werden mit der Zeit eine schöne Patina ansetzen.

The bar surfaces of copper and brass will get a nice patina over time.



Mit den sogenannten Bikini Boxes wurde ein bisher einzigartiges modulares System temporär nutzbarer Ladeneinheiten entwickelt.

The so-called Bikini Boxes create a unique modular system of temporarily usable shop units.

Revitalisation Bikini Berlin Revitalisierung Bikini Berlin 2014



Im Zuge der Revitalisierung Bikini Berlin waren Hild und K Architekten auch mit der innenarchitektonischen Gestaltung zahlreicher Nutzungsbe-
reiche beauftragt. Im Inneren des neuen Erweiterungsbaus, der sogenannten Concept Mall, setzt sich der Eindruck von Leichtigkeit und Transparenz, der das Gesamtprojekt prägt, fort. Träger aus Stahlfachwerk prägen unverkleidet die Optik vor allem der großen Halle im Erdgeschoss. Zum benachbarten Zoo hin öffnet sich diese mit einem 4 x 14 m großen Fenster. Die Grüntöne der gesamten Innenraumgestaltung beziehen sich direkt auf diese Nachbarschaft. Für das Projekt wurden von

den Architekten Einbauten, Möbel und Gebrauchsgegenstände entwickelt.

Within the context of the revitalisation of Bikini Berlin, Hild und K Architekten were also commissioned to design numerous interior spaces. The impression of lightness and transparency, which characterises the whole project, is continued inside the annexed building, the newly established Concept Mall. Carrying beams of uncovered steel dominate the architectural impression especially in the large hall at ground floor level. The hall opens up through a 4 x 14 meter large window

on to the adjoining zoo. The different shades of green running through the whole interior make reference to this neighbour. The architects designed installations, furniture, and utilitarian objects for Bikini Berlin.

Ort | Location **Budapester Str., Berlin | Berlin, Germany**
Projektleitung | Project Management **Philip Argyrakis („Zoopalast“); Ulrike Muckermann, Jan Schneidewind, Susanne Welcker („Bikinihaus“); Julia Otte („Kleines Hochhaus“ und „Parkhaus“)** Fertigstellung | Completion **2014** Bauzeit | Construction years **2011 – 2014**
Bauherr | Client **Bayerische Hausbau GmbH & C. KG**



Über das gesamte Areal verteilt finden sich speziell für das Projekt entworfene Abfallkörbe und Sitzbänke mit verstellbarer Lehne.

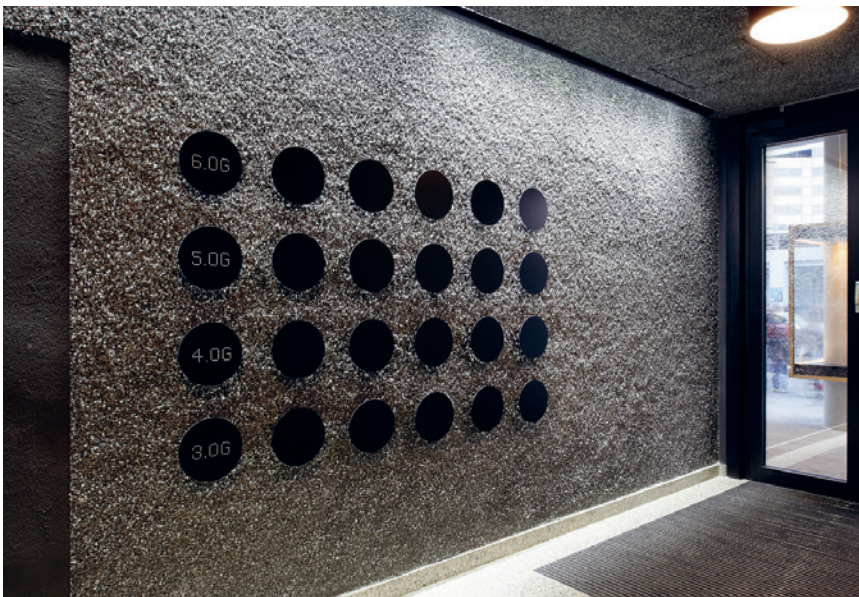


Especially designed litter baskets and benches with adjustable backrests are distributed over the whole area.



Zum benachbarten Zoo hin öffnet sich die ebenerdige Halle mit einem 4 x 14 m großen Fenster, das den Blick freilässt auf den von Pavianen besetzten „Affenfelsen“.

A 4 x 14 meter large window opens up the hall on the ground floor to the neighbouring zoo, where baboons squat on their "ape rock".



Im Putz der seitlichen Eingangsbereiche führen abgebrochene Fassadenteile als Glassplit ein neues Leben.

In the rendering of the side entrance areas, splinters of the old glass facade now lead a new life.



Ein Sichtfenster bringt Licht und Außenraumbezug ins Innere des Treppenraums.

A picture window invites light to enter and simultaneously creates a relation to the outside.



Office and Commercial Building Welfenstrasse Büro- und Geschäftshaus Welfenstrasse 2013



Das Gebäude ist Teil eines neuen Münchner Stadtquartiers, das auf einem bis dahin ausschließlich gewerblich genutzten Areal errichtet wurde. Im Erdgeschoss des Neubaus befindet sich ein Supermarkt. Eine gewisse Herausforderung bestand angesichts eines beschränkten Budgets in der repräsentativen Erschließung der darüber befindlichen Büroräume. Nutzer und Besucher werden nun über eine zweistöckige Eingangshalle auf eine Dachterrasse geleitet und gelangen darüber in die oberen Etagen. Die speziell für das Projekt entwickelten Leuchten inszenieren gemeinsam mit der oval geschwungenen Treppe und großzügigen Fensteröffnungen die besonderen Proportionen des Entrées.

The building forms part of a new urban quarter in Munich, constructed in a former industrial plot. The ground floor of the new building now includes a supermarket. It was quite challenging, given the restricted budget, to create a representative access to the offices above. Employees and visitors are now led through a two-storey entrance hall to a roof-terrace, which in turn leads to the upper floors. The lighting was especially designed for this project and together with the ovaly-curved stairs and large picture windows it elegantly stages the particular proportions of the entrance.

Ort | Location **Welfenstr. 20 – 24, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Nina Großhauser, Wiebke Grzebellus** Fertigstellung Completion **2013** Bauzeit | Construction years **2010 – 2013** Bauherr | Client **Bayerische Hausbau GmbH & C. KG**



„Auf Reisen zu Hause“ ist das Motto, mit dem sich die Innenarchitektur des Louis Hotel fassen lässt. Bar und Restaurant verschneiden zeitgenössisches Design mit vertrauten Elementen, die sich auch in der guten Stube bei Oma und Opa finden ließen: Eichenparkett, Polstersessel mit Wienergeflecht, Stehlampen und Raffrollos.



“A home for world travellers” is the motto with which to comprehend the interior architecture of Louis Hotel. The bar and restaurant merge contemporary design with familiar elements you could find in Granny’s front room at home: oak parquet flooring, armchairs with Viennese wickerwork, standard lamps and folding blinds.

Louis Hotel at the Viktualienmarkt Louis Hotel am Viktualienmarkt 2009



Ein ehemaliges Versicherungsgebäude wurde zum Boutique Hotel umgewandelt. Dabei haben die Architekten auch die Innenausstattung gestaltet. Diese legt Wert auf Individualität: Keines der zweiundsiebzig unterschiedlich großen Zimmer gleicht in Möblierung und Zuschnitt einem anderen. Von Hild und K exklusiv für das Projekt entworfene Möbel und Leuchten sowie ausgewählte Accessoires erzählen vom Reisen und vom Ankommen. Etwa die Kleiderschränke, die in Form von großen Reisekoffern im Raum stehen. Oder die Fliesen, deren Vorbilder in der Pariser Metro zu finden sind. Durchweht vom Geist der weiten Welt vermitteln die Zimmer zugleich Geborgen-

heit: Einheimische Hölzer, Stoffe in Naturfarben und Naturstein aus der Region sorgen für eine anheimelnde Atmosphäre und verstärken zugleich den Bezug zum Standort.

A former insurance building was turned into a boutique hotel. The architects also designed the interior and have placed a special emphasis on individuality: none of the seventy-two different sized rooms matches the other in either furnishing or floor plan. Hild und K especially designed pieces of furniture, lighting and select accessories which tell tales of travel and arrival. The free-standing wardrobes, for example, resemble large

cabin trunks; the tiles were inspired by those of the Paris metro. A spirit of the wide world pervades the rooms, yet they remain intimately comfortable: local woods and natural stone from the region together with materials in natural colours add to this atmosphere and simultaneously capture the essence of the location.

Ort | Location **Viktualienmarkt 6, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management

Nina Großhauser Fertigstellung | Completion **2009**

Bauzeit | Construction Years **2007 – 2009** Bauherr | Client

Grundbesitz- und Verwaltungsgesellschaft Viktualienmarkt 6 mbH



Die Kleiderschränke, die in Form von großen Reisekoffern im Raum stehen, erzählen vom Reisen und Ankommen.

The freestanding wardrobes which resemble large cabin trunks tell tales of travel and arrival.



Vorbilder für die Fliesen der Bäder sind in der Pariser Metro zu finden.

The tiles in the bathrooms were inspired by those of the Paris metro.



Durchweht vom Geist der weiten Welt vermitteln die Zimmer zugleich Geborgenheit: Einheimische Hölzer, Stoffe in Naturfarben und Naturstein aus der Region sorgen für eine anheimelnde Atmosphäre und verstärken zugleich den Bezug zum Standort.

A spirit of the wide world pervades the rooms, yet they remain intimately comfortable: local woods and natural stone from the region together with materials in natural colours add to this atmosphere and simultaneously capture the essence of the location.

Die an Laternen erinnernden Lampen basieren auf einer kubischen Form. Winkelprofile aus brüniertem Blech fassen weiß-transluzente Gläser. Eine spezielle Variante der Leuchte findet sich im großen Saal.

Die satinierte Glasscheibe wurde hier in Streifen bedruckt und sorgt so gemeinsam mit einem an einem verchromten Stahlrohr angeordneten ausgeklügelten Innenleben für eine Vielzahl differenzierter Lichtstimmungen.

The lamps derived from a basic cubic shape are reminiscent of lanterns. White translucent glass is mounted in a frame of blued metal. In the large ballroom there is a special model. Stripes were printed on satin glass and, together with a cleverly devised interior around a chrome-plated steel rod, they provide a variety of different lighting atmospheres.



Academy Hohenkammer Castle Akademie Schloss Hohenkammer 2007



Die Sanierung des Renaissance-Wasserschlosses steht im Zeichen der atmosphärischen Angleichung von Alt und Neu. Diesem Grundkonzept entsprechen auch die Möbel und Einbauten, besonders aber die Leuchten, die gemeinsam mit Michael Schmidt Bernd König Lichtplaner entwickelt wurden. Als Variationen eines Grundtyps sind sie im ganzen Schloss zu finden; als Wandlampen in Gemeinschafts- und Erschließungsbereichen, einzeln oder gruppiert hängend in Seminarräumen und Gastronomie sowie als Geschosse verbindende Ketten in den Treppenhäusern. Die an Laternen erinnernden Lampen basieren auf einer kubischen Form, Winkelprofile aus brüniertem Blech fassen weiß-transluzente Gläser.

The concept followed in the refurbishment of the Renaissance moated castle was to assimilate the mood of the new with the old. This is reflected in the choice of furniture and fittings and especially in the lighting, which was developed on cooperation with the studio of Schmidt König Lichtplaner. The lamps are variations of a basic model followed throughout the castle – as wall fittings in common and access spaces, hanging alone or in clusters in seminar rooms and dining areas, or in chain-like formation connecting the storeys in the stairwell. The lamps derived from a basic cubic shape are reminiscent of lanterns. White translucent glass is mounted in a frame of blued metal.

Ort | Location **Schlossstr. 20, Hohenkammer | Hohenkammer, Germany** Projektleitung | Project Management **Nina Großhauser** Fertigstellung | Completion **2007** Bauzeit | Construction Years **2004 – 2007** Bauherr | Client **Münchener Rückversicherungsgesellschaft AG, München**

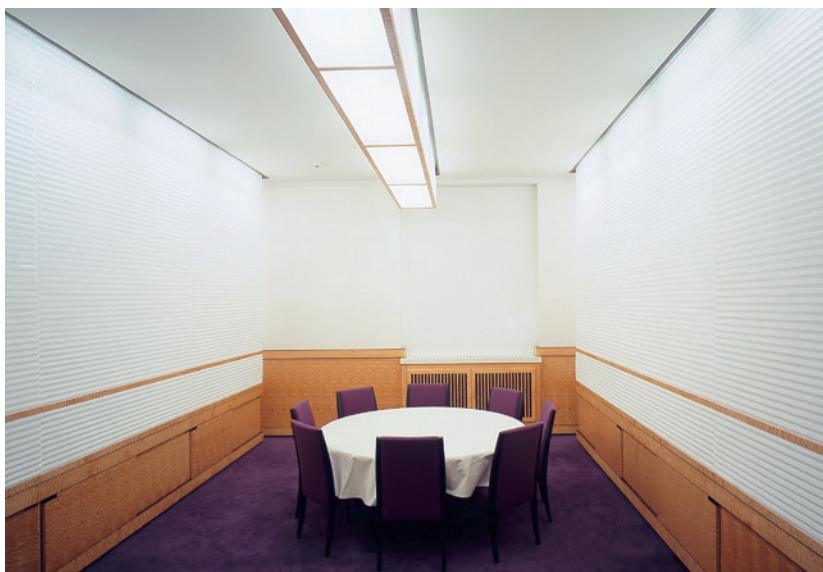




Komplexe Anforderungen an Technik, Elektrik und Klima machten umfangreiche Eingriffe notwendig. Die notwendigen Einbauten wurden dabei soweit als möglich in den Hintergrund gedrängt. Das Konzept des Innenausbaus macht die Trennung zwischen „hergebracht“ und „modern“ obsolet. Es zollt damit der Erkenntnis Tribut, dass Geschichtliches niemals exakt wiederherstellbar ist, weil es immer nur durch den Filter der Gegenwart wahrgenommen werden kann.



Complex demands on modern technology, electrical fittings and air conditioning made extensive interventions necessary. The required technological fixtures were, as far as possible, discreetly placed in the background. The interior refurbishment concept makes any separation of "traditional" and "modern" obsolete. Rather, it pays tribute to the realization that historical matter is never completely restorable, as it can always only be perceived through the filter of the present.



Als Raumteiler können in den Kinos plissierte Leuchten aus der Decke herabgelassen und auf frei in den Raum gestellte Sideboards aufgesetzt werden. Sie bilden so leuchtende Wände, die aus einem speziellen Vlies gefertigt wurden, das ähnlich einem Raff-Rollo an Schnüren geführt wird und in hochgefahrenem Zustand nur wenig Platz in der Akustikdecke einnimmt.

The canteens can be divided by lowering pleated lamps from the ceiling and placing them on sideboards, arranged freely in the space. They then create bright walls, which are made of a special fleece fabric, and can be managed with cords like a folding blind. When raised they occupy very little space in the acoustic ceiling.

Headquarters Munich Re Hauptsitz Münchener Rück 2001–2005



Das Unternehmen hat seinen Hauptsitz in einem 1913 von den Architekten Hollweck und Bieber errichteten Gebäude, einem Baudenkmal von herausragender Qualität. Trotz aller Sorgfalt entsprachen einige der Räume nicht mehr den Anforderungen, die an ihre Nutzung gestellt wurden. Dies betraf insbesondere die Medientechnik und die daraus resultierenden Anforderungen an Raumklima und Belichtung. Bei der Neugestaltung wurde bewusst nicht angestrebt, den ästhetischen architektonischen Bestand innerhalb des Hauptgebäudes zu vereinheitlichen. Immer schon existier-

ten hier unterschiedliche Ausstattungen parallel, verbunden einzig durch die hohe handwerkliche Qualität der Ausführung und die moderate Positionierung in der jeweiligen zeitgenössischen Architekturdiskussion. Das Projekt fügt dieser Geschichte weitere Episoden – auch in der Ausstattung eines in unmittelbarer Nähe zum Altbau gelegenen weiteren Gebäudes – hinzu.

The company headquarters are housed in a protected building of exceptional quality, completed in 1913 to the design of the architects Hollweck



and Bieber. Despite the careful attention over the years, some of the spaces no longer met modern day requirements. This was especially true in the realm of media technology with its special demands on air-conditioning and lighting. There was a conscious decision during the refurbishment, not to impose a uniform solution on the existing architectural aesthetics of the main building. Differing interiors had always existed here in parallel, their common denominator being the high quality of the craftsmanship and the sensitive positioning with the contemporary architectural frame. This project, combined with the refurbishing of another building close by, contributes further episodes to the building's history.

Ort | Location **Königinstr. 105 – 107, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Birgit Breu, Claudia von Hessert, Dionys Ottl, Carmen Wolf**
Fertigstellung | Completion **2005** Bauzeit | Construction
Period **2001 – 2005** Bauherr | Client **Münchener Rückversicherungsgesellschaft AG, München**



Wesentliches Thema des Neuen Sitzungssaals sind die Leuchten. Sie stellen unterschiedliche Lichtstimmungen zur Verfügung und nehmen überdies in ihrem Mittelbereich die sehr umfangreiche Kommunikationstechnik des Raumes auf.

The lamps are a key feature of the room. They offer various lighting moods and also accommodate the required elaborate communications technology in the central area.





In den Vorstandsbüros ›Süd 1‹ kamen Vorhänge zum Einsatz, die in einer umlaufenden Schiene den gesamten Raum einhüllen und sowohl eine Modulation des Lichtes als auch die Aufgabe eines zusätzlichen Schallschutzes übernehmen. Der Entwurf der Leuchten und Möbel aus Corian kommt den besonderen Anforderungen des Raumes entgegen.

In the management offices ›Süd 1‹, curtains were used which enclose the whole space on a rail running right round it, permitting modulation of the light and also obviating the need for additional sound insulation. The use of Corian to design both lamps and furniture perfectly serves the particular demands of this room.

Für die Vorstandsbüros im Altbau wurde eine Möbellinie entwickelt, die einen identischen funktionalen Unterbau mit verschiedenen Hölzern kombiniert: Die raumhaltige Platte dient zur Verlegung aller notwendigen Steuerleitungen für Medien, Daten und Raumtechnik.

For the management offices in the old building, a furniture line was developed that combines an identical functional substructure with various types of wood: the desk slab houses all the necessary control cables for media, data and other technology in the room.



Bavarian Parliament Restaurant Maximilianeum Landtagsgaststätte Maximilianeum 2009



Das Maximilianeum wurde 1874 nach Plänen von Friedrich Bürklein erbaut und dient aktuell als Sitz des Bayerischen Landtags. Nach der Renovierung fungieren die im Altbau gelegenen Gasträume als repräsentativer Treffpunkt für Abgeordnete und Besucher und behaupten sich gleichzeitig als Bestandteil des Baudenkmals. Den historischen Bezug stellt ein im Maximilianeum vorgefundenes florales Bürklein-Ornament her. Unterschiedlich interpretiert prägt dieses als Thema mit Variationen die individuellen Nutzungsbereiche.

The Maximilianeum, built in 1874 to plans of Friedrich Bürklein, is the present seat of the Bavarian Parliament. After renovation, the public rooms are now suitably elegant meeting places for members and visitors while remaining an integral part of the historical building. A floral motive by Bürklein discovered in the Maximilianeum and interpreted as a theme with variations, marks the different areas and underpins their historical context.

Ort | Location **Maximilianeum München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Carmen Wolf**
Fertigstellung | Completion **2009** Bauherr | Client **Bayerischer Landtag**



FSB Door Handles 1214 and 1215

FSB-Klinken 1214 und 1215 2006



Der Entwurf eines Klinkenpaars für FSB orientiert sich an zwei Klassikern der Firma. Ein massiger Türdrücker von Hans Poelzig aus den zwanziger Jahren und ein ergonomisch geschwungenes Modell des Hausdesigners Johannes Potente aus den Fünfzigern wurden einer Art von Kreuzungsversuch unterzogen: FSB 1214 und 1215 entwickelten sich aus der Überschneidung der beiden Vorlagen; der Längsschnitte im einen Fall, der Ansichten im anderen. Im Rahmen der Ausstattung des Münchner Louis Hotel wurde der Entwurf erstmals realisiert.

Two classic models of FSB inspired the design of this pair of door handles. A compact example from the twenties by Hans Poelzig and an ergonomically curved model from the fifties by the in-house designer Johannes Potente were subjected to a rethink: Models FSB 1214 and 1215 evolved from melding elements of both designs – the vertical shape of the plate from one and the appearance of the other. These new models were first installed during the furnishing of Munich's Louis Hotel.

Entwurf | Design **2006** Auftraggeber | Client

Franz Schneider Brakel GmbH + Co KG (FSB)

Godelmann VIP Box Loge Godelmann 2005



Die Firma Godelmann nutzt ihre Loge in der prestigeträchtigen Münchner Allianz Arena außerhalb der Spieltage als kleinen Besprechungs- und Konferenzraum. Die Innenarchitektur kaschiert die dafür erforderlichen Funktionen mit Anleihen an Materialien, Formen und Farben des Fußballsports. Die Loge fungiert so als eine Art „Seitenkapelle“ in der „Kathedrale des Fußballs“.

Godelmann uses their VIP box in the prestigious Munich Allianz Arena outside match days as a small meeting and conference room. The interior architecture cleverly uses elements inspired by football to conceal the necessary installations. Materials, shapes and colours echo the game. The VIP box is thus transmorphed into a “side chapel” in the “cathedral of football”.

Ort | Location **Allianz Arena, München | Munich, Germany**
Projektleitung | Project Management **Carmen Wolf**
Fertigstellung | Completion **2005** Bauherr | Client **Firma Godelmann, Höglfing**



Callwey Canteen Kantine Callwey Verlag 1996



Das durch die hochliegenden Fenster einfallende Licht wird auf eine Art Mattscheibe aus Acrylglas projiziert, um einen hellen und gut belichteten Raum zu erhalten. Zur Raumunterteilung können ebenfalls mit Acrylglas geschlossene, raumhohe Paravents aus geölter Eiche aufgestellt werden. Das gesamte Mobiliar wurde eigens für den Raum entworfen und ebenfalls in Eiche angefertigt. Die Tische sind mit einer schwarzen Linoleumauflage versehen. Die einfachen Zargenstühle erhielten ein schwarzes Lederpolster.

Natural light through the clerestory windows falls on a screen of matt acrylic, creating a bright and well-lighted space. Ceiling-high panels of oiled oak and acrylic can be positioned to separate different areas. All furniture was custom-made for the room, also in oak. Table-tops are of black linoleum. Simple frame chairs are upholstered in black leather.

Ort | Location **Streitfeldstraße 35, München | Munich, Germany** Projektleitung | Project Management **Andreas Hild, Tilmann Kaltwasser** Fertigstellung | Completion **1996**
Bauherr | Client **Callwey, München**



Hildund K Architekten BDA Lindwurmstr. 88 D 80337 München **T** +49.89.38 37 71-0 **F** +49.89.38 37 71-27 kontakt@hildundk.de
Hildund K Berlin GmbH Kärntener Str. 8 D 10827 Berlin **T** +49.30.263 67 61-0 **F** +49.30.263 67 61-27 info@hildundkberlin.de www.HildundK.de

Hild
Ottl
Haber
und K
München
Berlin